

SHELLY 2,5 SMART WIFI RELAY

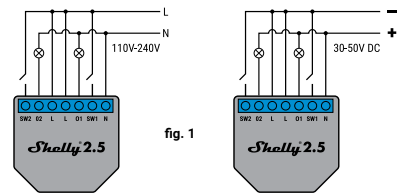


fig. 1

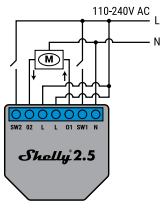


fig. 2

Legend

- N - Neutral input (110-240V AC); + Positive input (30-50V DC)
- L - Line input (110-240V AC); - Negative input (30-50V DC)
- O1 - Output 1;
- O2 - Output 2;
- SW1 - Switch 1 (input controlling O1);
- SW2 - Switch 2 (input controlling O2).

The Shelly® Dual WiFi Relay Switch by Allterco Robotics is intended to be mounted into a standard in-wall console, behind power sockets and light switches in order to control and monitor the electric power through it, independent for each channel. Shelly may work as a standalone Device or as an accessory to a home automation controller.

- Purpose of control is operating
- Construction of control is independently mounted
- Type 1 B Action
- Pollution Degree 2
- Impulse Voltage: 4000 V

Specification

- Power supply - 110-240V ±10% 50/60Hz AC, 30-50V DC
- Max load per channel - 10A/240V, 50/60Hz
- Complies with EU standards - RE Directive 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU
- Working temperature -20°C up to 40°C
- Radio signal power - 1mW
- Radio protocol - WiFi 802.11 b/g/n
- Frequency - 2412-2472 MHz; (Max. 2483.5MHz)
- Operational range (depending on local construction) - up to 50 m outdoors, up to 30 m indoors
- Dimensions (HxWxL) - 39x36x17 mm
- Electrical consumption <1W

Technical Information

- Control through WiFi from a mobile phone, PC, automation system or any other Device supporting HTTP and/or UDP protocol.
- Microprocessor management.
- Controlled elements: 2 electrical circuits/appliances.
- Controlling elements: 2 relays.
- Shelly may be controlled by an external button/switch.

CAUTION! Danger of electrocution. Mounting the Device to the power grid has to be performed with caution.

CAUTION! Do not allow children to play with the button/switch connected to the Device. Keep the Devices for remote control of Shelly (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

Introduction to Shelly

Shelly is a family of innovative Devices, which allow remote control of electric appliances through mobile phone, PC or home automation system. Shelly® uses WiFi to connect to the devices controlling it. They can be in the same WiFi network or they can use remote access (through the Internet). Shelly® may work standalone, without being managed by a home automation controller,

in the local WiFi network, as well as through a cloud service, from everywhere the User has Internet access.

Shelly® has an integrated web server, through which the User may adjust, control and monitor the Device. Shelly® has two WiFi modes - access Point (AP) and Client mode (CM). To operate in Client Mode, a WiFi router must be located within the range of the Device. Shelly® devices can communicate directly with other WiFi devices through HTTP protocol.

An API can be provided by the Manufacturer. Shelly® devices may be available for monitor and control even if the User is outside the range of the local WiFi network, as long as the WiFi router is connected to the Internet. The cloud function could be used, which is activated through the web server of the Device or through the settings in the Shelly Cloud mobile application.

The User can register and access Shelly Cloud, using either Android or iOS mobile applications, or any internet browser and the web site: <https://my.Shelly.cloud/>.

Installation Instructions

CAUTION! Danger of electrocution. The mounting/installation of the Device should be done by a qualified person (electrician).

CAUTION! Danger of electrocution. Even when the Device is turned off, it is possible to have voltage across its clamps. Every change in the connection of the clamps has to be done after ensuring all local power is powered off/disconnected.

CAUTION! Do not connect the Device to appliances exceeding the given max load!

CAUTION! Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.

CAUTION! Before beginning the installation please read the accompanying documentation carefully and completely. Failure to follow recommended procedures could lead to malfunction, danger to your life or violation of the law. Allterco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this Device.

CAUTION! Use the Device only with power grid and appliances which comply with all applicable regulations. Short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage the Device.

RECOMMENDATION! The Device may be connected to and may control electric circuits and appliances only if they comply with the respective standards and safety norms.

RECOMMENDATION! The Device may be connected with solid single-core cables with increased heat resistance to insulation not less than PVC T105°C.

Declaration of conformity

Hereby, Allterco Robotics EOOD declares that the radio equipment type Shelly 2.5 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-25/>

Manufacturer: Allterco Robotics EOOD

Address: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <http://www.shelly.cloud>

Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website of the Device <http://www.shelly.cloud>
All rights to trademarks She® and Shelly®, and other intellectual rights associated with this Device belong to Allterco Robotics EOOD.

SHELLY 2,5 SMART WIFI RELAYS

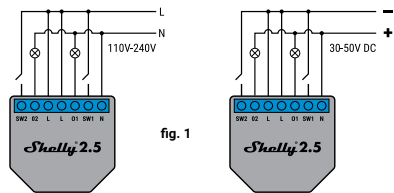


fig. 1

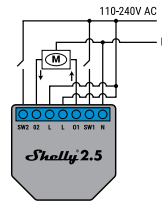


fig. 2

Legende

- N - Neutraler Eingang (110-240V AC (Wechselstrom)); + Positiver Eingang (30-50 V DC (Gleichstrom))
- L - Leitungseingang (110-240V AC (Wechselstrom)); - negativer Eingang (30-50V DC (Gleichstrom))
- O1 - Ausgang 1
- O2 - Ausgang 2
- SW1 - Schalter 1 (Eingang steuert O1)
- SW2 - SW2 - Schalter 2 (Eingang steuert O2)

Der Shelly® 2-Kanal-WLAN-Relais switcher von Allterco Robotics kann in eine Standard-Wandkonsole hinter Steckdosen und Lichtschaltern eingebaut werden, um die Stromzufuhr für jeden Kanal unabhängig zu steuern und zu überwachen. Shelly kann als eigenständiges Gerät oder als Zubehör für eine Heimautomatisierungssteuerung verwendet werden. In einem 2. Betriebsmodus (Roller-Mode) kann er zur Steuerung eines Rolladens genutzt werden.

- Purpose of control is operating
- Construction of control is independently mounted
- Type 1 B Action
- Pollution Degree 2
- Impulse Voltage: 4000 V

Spezifikation

- Netzteil - 110-240V ±10% 50/60Hz AC (Wechselstrom), 30-50V DC (Gleichstrom)
- Maximale Belastung pro Kanal - 10 A/240V, 50/60Hz
- Entspricht den EU-Normen - RE Directive 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU
- Arbeitstemperatur - -20°C bis 40°C
- Funksignalleistung - 1mW
- Funkprotokoll - WiFi 802.11 b/g/n
- Frequenz - 2412-2472 MHz; (Max. 2483.5MHz)
- Einsatzbereich (abhängig von der örtlichen Bauweise) - Bis zu 50 m im Freien, Bis zu 30 m in geschlossenen Räumen
- Abmessungen (H x B x L) - 39x36x17 mm
- Stromverbrauch <1W

Technische Information

- Steuerung über WLAN von einem Mobiltelefon, PC, Automatisierungssystem oder einem anderen Gerät, welche das HTTP- und/oder UDP-Protokoll unterstützen.
- Mikroprozessor-Steuerung.
- Gesteuerte Elemente: 2 Stromkreise/Geräte.
- Steuerelemente: 2 Relais.
- Shelly kann von einem externen Knopf/Schalter gesteuert werden.

VORSICHT! Stromschlaggefahr. Die Montage des Geräts an das Stromnetz muss mit Vorsicht durchgeführt werden.

VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht mit der Taste/dem Schalter am Gerät spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung von Shelly-Produkten (Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.

Shelly ist eine Familie innovativer Geräte, mit denen elektrische Geräte über Mobiltelefone, PC oder Hausautomatisierungssysteme ferngesteuert werden können. Shelly® verwendet WLAN, um eine Verbindung zu den Geräten herzustellen, die gesteuert werden. Sie können sich im selben WLAN-Netzwerk befinden oder den Fernzugriff (über das Internet) verwenden. Shelly® kann unabhängig arbeiten, ohne von einem Heimautomatisierungscontroller verwaltet zu werden und zwar im lokalen WLAN-Netzwerk sowie über einen Cloud-Dienst von jedem Ort aus, an dem der Benutzer über einen Internetzugang verfügt.

Shelly® verfügt über einen integrierten Webserver, über den Benutzer das Gerät einstellen, steuern und überwachen können. Shelly® verfügt über zwei WLAN-Modi - Zugangspunkt (Access Point - AP) und Benutzer Modus (Client Mode - CM). Um im Benutzer-Modus arbeiten zu können, muss sich ein WLAN-Router in Reichweite des Geräts befinden. Shelly®-Geräte können über das HTTP-Protokoll direkt mit anderen WLAN-Geräten kommunizieren.

Eine API wird vom Hersteller bereitgestellt. Shelly®-Geräte können sich zur Überwachung und Steuerung zur Verfügung stehen, auch wenn sich der Benutzer außerhalb der Reichweite des lokalen WLAN-Netzwerks befindet, sofern der WLAN-Router mit dem Internet verbunden ist. Es kann die Cloud-Funktion verwendet werden, die über den Webserver des Geräts oder über die Einstellungen in der mobilen Shelly Cloud-Anwendung (App) aktiviert wird.

Der Benutzer kann die Shelly Cloud erreichen und sich registrieren, in dem er entweder Android- oder iOS-Mobilanwendungen nutzt oder einen beliebigen Internetbrowser und folgenden Website: <https://my.shelly.cloud/>

Installationsanleitung

VORSICHT! Stromschlaggefahr. Die Montage/Installation des Geräts sollte von einer qualifizierten Person (Elektrofachkraft) durchgeführt werden.

VORSICHT! Stromschlaggefahr. Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist, können die Klemmen unter Spannung stehen. Jede Änderung in der Verbindung der Klemmen darf erst durchgeführt werden, nachdem sichergestellt wird, dass die komplette lokale Stromversorgung ausgeschaltet/abgetrennt ist.

VORSICHT! Schließen Sie das Produkt nicht an Geräte an, welche die angegebene Höchstlast überschreiten!

VORSICHT! Schließen Sie das Gerät nur so an, wie in dieser Anleitung gezeigt wird. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.

VORSICHT! Bitte lesen Sie die Begleitdokumentation vor Beginn der Installation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Herangehensweise kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Allterco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch fehlerhafte Installation oder Bedienung dieses Geräts entstehen.

VORSICHT! Verwenden Sie das Produkt nur in Stromnetzen und bei Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder ein an das Produkt angeschlossenes Gerät kann zu einer Beschädigung führen.

EMPFEBUNG! Das Gerät darf nur an Stromkreise und Geräte angeschlossen werden und diese steuern, wenn sie den jeweiligen Normen und Sicherheitsvorschriften entsprechen.

EMPFEBUNG! Das Gerät kann mit massiven einadrigen Kabeln mit einer erhöhten Wärmebeständigkeit der Isolierung von mindestens PVC T105°C angeschlossen werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Allterco Robotics EOOD, dass der Funkgerätyp Shelly 2.5 der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-25/>

Hersteller: Allterco Robotics EOOD

Adresse: Bulgarian, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <http://www.shelly.cloud>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf der offiziellen Website des Geräts veröffentlicht <http://www.shelly.cloud>
Alle Rechte an den Marken She® und Shelly® sowie andere mit diesem Gerät verbundene geistige Rechte liegen bei Allterco Robotics EOOD.

RELÉ SHELLY 2,5 WIFI INTELLIGENTE

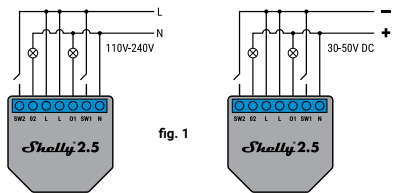


fig. 1

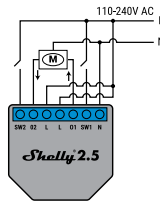


fig. 2

Legenda

- N - Ingresso neutro (110-240 V CA); + ingresso positivo (30-50 V CC)
- L - Ingresso linea (110-240 V CA); - ingresso negativo (30-50 V CC)
- O1 - Uscita 1;
- O2 - Uscita 2;
- SW1 - Interruttore 1 (ingresso con controllo su O1);
- SW2 - Interruttore 2 (ingresso con controllo su O2).

Il doppio relé Wi-Fi Shelly® prodotto da Allterco Robotics è stato progettato per essere installato in una scatola a muro standard, dietro prese di corrente e interruttori di luce, da dove potrà controllare e monitorare il consumo di energia elettrica per ciascun canale separatamente. Il relé può essere utilizzato come dispositivo a se stante oppure come accessorio, insieme a un'unità di controllo domestico.

- Ambito di controllo: funzionamento
- Configurazione di controllo: montaggio come dispositivo autonomo
- Azione tipo 1.B
- Grado di inquinamento 2
- Tensione di impulso: 4000 V

Specifiche

- Alimentazione - 110-240V ±10% 50/60Hz CA, 30-50V CC
- Carico massimo per canale - 10A/240V, 50/60Hz
- Conforme agli standard UE sanciti dalle seguenti direttive - RE 2014/53/UE, LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE, RoHS2 2011/65/UE
- Temperatura di esercizio - Da -20°C a 40°C
- Potenza del segnale radio - 1 mW
- Protocollo radio - WiFi 802.11 b/g/n
- Frequenza - 2412-2472 MHz; (Max. 2483.5MHz)
- Raggio di esercizio (a seconda della configurazione locale) - Fino a 50 m all'esterno, Fino a 30 m all'interno
- Dimensioni (AxLxP) - 39x36x17 mm
- Consumo elettrico <1W

Informazioni tecniche

- Controllo azionabile tramite WiFi o telefono cellulare, PC, sistema di automazione o qualsiasi altro dispositivo con supporto del protocollo HTTP e/o UDP.
- Gestione da microprocessore.
- Elementi controllati: 2 circuiti/apparecchi elettrici.
- Elementi di controllo: 2 relé.
- È possibile controllare il dispositivo Shelly tramite un pulsante/interruttore esterno.

ATTENZIONE! Pericolo di infortuni da elettricità. L'installazione del dispositivo nella rete elettrica deve essere eseguita adottando opportune misure cautelative.

ATTENZIONE! Impedire ai bambini di maneggiare il pulsante/interruttore collegato al dispositivo. Tenere fuori dalla portata dei bambini i dispositivi utilizzati per il controllo remoto del relé (telefoni cellulari, tablet, PC).

Shelly® è una famiglia di prodotti ad alta innovazione che consentono di controllare apparecchiature elettriche a distanza, tramite un telefono cellulare, un PC o un sistema di domotica. Per connettersi ai dispositivi e controllarli, i prodotti Shelly® si avvalgono della tecnologia Wi-Fi. Possono essere connessi nella stessa rete Wi-Fi o utilizzare un accesso da remoto (tramite Internet). Inoltre, sono in grado di operare come dispositivi autonomi - senza dover essere gestiti da un'unità di controllo domestico - non solo nella rete Wi-Fi locale, ma anche tramite un servizio cloud, da qualsiasi luogo sia disponibile un accesso a Internet.

Per il controllo e il monitoraggio del prodotto Shelly® da parte dell'utente, è disponibile un server Web integrato. I dispositivi Shelly® supportano due modalità Wi-Fi, ovvero l'Access Point (AP) e la modalità Client (CM). Affinché funzionino in modalità Client, è necessario collocare un router Wi-Fi all'interno dei relativi raggi. In aggiunta, sono in grado di stabilire una comunicazione diretta con altri dispositivi Wi-Fi tramite il protocollo HTTP.

Il Produttore può fornire un'interfaccia API. I dispositivi Shelly® possono essere utilizzati per operazioni di monitoraggio e controllo anche quando l'utente si trova all'esterno del raggio della rete Wi-Fi locale, purché il router della rete Wi-Fi sia connesso a Internet. È possibile utilizzare la funzionalità cloud, attivabile tramite il server Web del dispositivo o le impostazioni disponibili nell'applicazione mobile Shelly Cloud.

L'utente ha facoltà di registrarsi e accedere all'applicazione Shelly Cloud utilizzando applicazioni mobili per Android o per iOS oppure avvalendosi di un qualsiasi browser Internet per accedere al sito Web: <https://my.Shelly.cloud/>.

Istruzioni per l'installazione

ATTENZIONE! Pericolo di infortuni da elettricità. Il dispositivo deve essere montato/installato esclusivamente da un tecnico qualificato (elettricista).

ATTENZIONE! Pericolo di infortuni da elettricità. Nei morsetti del dispositivo può essere presente tensione elettrica anche quando il dispositivo è spento. Qualsiasi modifica alla connessione dei morsetti deve essere eseguita dopo essersi accertati dell'avvenuto scollegamento/spemintamento di tutte le alimentazioni di corrente locali.

ATTENZIONE! Non collegare il dispositivo ad apparecchi che superino il carico massimo specificato.

ATTENZIONE! Il collegamento del dispositivo deve essere eseguito esclusivamente nel modo definito nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro metodo di collegamento potrebbe causare danni e/o infortuni.

ATTENZIONE! Prima di iniziare le operazioni di installazione, leggere attentamente tutta la documentazione allegata. Il mancato rispetto delle procedure raccomandate potrebbe determinare un malfunzionamento del dispositivo, porre in pericolo la vita dell'utente o condurre a una violazione delle disposizioni di legge. Allterco Robotics declina qualsiasi responsabilità per perdite o danni derivanti da un'installazione o un azionamento non corretto del dispositivo.

ATTENZIONE! Utilizzare il dispositivo unicamente con una rete e apparecchi elettrici conformi a tutte le regolamentazioni in vigore. Un corto circuito a carico della rete o di qualsiasi apparecchio collegato al dispositivo potrebbe danneggiare il dispositivo stesso.

INDICAZIONE IMPORTANTE! Il dispositivo può essere collegato a circuiti e apparecchi elettrici e controllarli solo se gli apparecchi e i circuiti in questione rispondono agli standard e alle norme di sicurezza ad essi associati.

INDICAZIONE IMPORTANTE! Il dispositivo può essere collegato per mezzo di cavi unipolari a nucleo pieno con termoresistenza aggiuntiva all'isolamento PVC/T non inferiore a 105°C.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Allterco Robotics EOOD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly 2.5 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-25/>

Produttore: Allterco Robotics EOOD

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

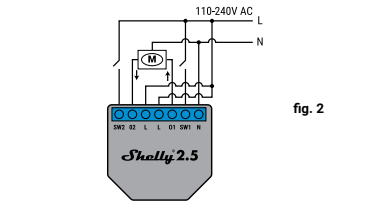
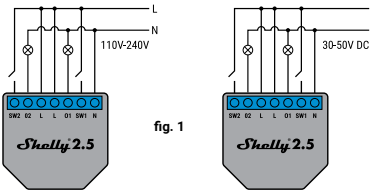
Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <http://www.shelly.cloud>

Le modifiche ai dati di contatto sono pubblicate dal Produttore sul sito web ufficiale del Dispositivo <http://www.shelly.cloud>
Tutti i diritti sui marchi She® e Shelly® e altri diritti intellettuali associati a questo Dispositivo appartengono a Allterco Robotics EOOD.

ES SHELLY 2,5 RELÉ WIFI INTELIGENTE



- ### Legenda
- N - Entrada Neutra (110-240V AC); + Entrada positiva (30-50 V CC)
 - L - Entrada de Fase (110-240V CA); - Entrada negativa (30-50V DC)
 - O1 - Salida 1;
 - O2 - Salida 2;
 - SW1 - Interruptor 1 (entrada que controla O1);
 - SW2 - Interruptor 2 (entrada que controla O2);
- El Relé WiFi doble Shelly® de Aliterco Robotics está diseñado para montarse dentro de la caja de registro, detrás de enchufes e interruptores de luz o en lugares con espacio limitado y monitorear la energía eléctrica a través de él, independiente para cada canal. Shelly puede funcionar como dispositivo independiente o como accesorio de un asistente doméstico.
- Finalidad del control: Funcionamiento
 - Construcción de control: Independently mounted
 - Acción Tipo 1.B
 - Grado 2 de polución
 - Voltaje de impulso: 4000 V

- ### Especificación
- Fuente de alimentación: 110-240V ± 10% 50/60Hz AC, 30-50V DC
 - Carga máxima por canal: 10A/240V, 50/60Hz
 - Cumple con las siguientes normas: - RE Directive 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU
 - Temperatura de trabajo -20°C hasta 40°C
 - Fuerza de la señal de Radio - 1mW
 - Protocolo de Radio - WiFi 802.11 b/g/n
 - Frecuencia - 2412-2472 MHz; (Max. 2483.5MHz)
 - Alcance de la señal (Dependiendo de la construcción local): Hasta 50 m en exteriores, hasta 30 metros en interiores
 - Tamaño (Alto - Ancho - Largo) - 39x36x17 mm
 - Consumo eléctrico - <1W

- ### Información Técnica
- Control a través de WiFi desde un teléfono móvil, PC, sistema doméstico o cualquier otro Dispositivo que admita el protocolo HTTP y o UDP
 - Gestión del microprocesador
 - Elementos controlados: 2 circuitos / aparatos eléctricos.
 - Elementos controlados: 2 Relés
 - Shelly puede conectarse mediante un interruptor externo.

¡PRECAUCIÓN! Peligro de electrocución. El montaje del dispositivo en la red eléctrica debe realizarse con precaución.

¡PRECAUCIÓN! No permita que los niños juegue con el interruptor conectado al dispositivo. Mantenga los dispositivos de control remoto de shelly (teléfonos móviles, tabletas, PC) fuera del alcance de los niños.

Introducción a Shelly

Shelly® es una familia de dispositivos innovadores, que permiten el control remoto de electrodomésticos a través de teléfono móvil, PC o sistema doméstico. Shelly® usa WiFi para conectarse a los

PT RELÉ SHELLY 2,5 WIFI INTELIGENTE

o pueden utilizar el acceso remoto (a través de Internet). Shelly® puede funcionar de forma autónoma, sin ser gestionada por un controlador doméstico, en la red WiFi local, así como a través de un servicio en la nube, desde cualquier lugar donde el Usuario tenga acceso a Internet.

Shelly® tiene un servidor web integrado, a través del cual el Usuario puede ajustar, controlar y monitorear el Dispositivo. Shelly® tiene dos modos WiFi: punto de acceso (AP) y modo Cliente (CM). Para operar en modo cliente, un enrutador WiFi debe estar ubicado dentro del alcance del dispositivo. Los dispositivos Shelly® pueden comunicarse directamente con otros dispositivos WiFi a través del protocolo HTTP.

El fabricante puede proporcionar una API. Los dispositivos Shelly® pueden estar disponibles para monitorear y controlar incluso si el Usuario está fuera del alcance de la red WiFi local, siempre que el enrutador WiFi esté conectado a Internet. Se podría utilizar la función de nube, que se activa a través del servidor web del Dispositivo o mediante la configuración en la aplicación móvil Shelly Cloud.

El Usuario puede registrarse y acceder a Shelly Cloud, utilizando aplicaciones móviles Android o iOS, o cualquier navegador de Internet y el sitio de control web: <https://my.shelly.cloud/>.

Instrucciones de instalación

¡PRECAUCIÓN! Peligro de electrocución. El montaje o instalación del Dispositivo debe ser realizado por una persona calificada (electricista).

¡PRECAUCIÓN! Peligro de electrocución. Incluso cuando el dispositivo está apagado, es posible que haya voltaje en sus pines. Cada cambio en la conexión de las abrazaderas debe realizarse después de asegurarse de que toda la energía local está apagada y desconectada.

¡PRECAUCIÓN! No conecte el dispositivo a dispositivos que excedan la carga máxima especificada!

¡PRECAUCIÓN! Conecte el dispositivo solo de la forma que se muestra en estas instrucciones. Cualquier otro método podría causar daños y provocar lesiones.

¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar la instalación, lea la documentación adjunta completamente. El incumplimiento de los procedimientos recomendados podría provocar un mal funcionamiento, un peligro para su vida o una violación de la ley. Aliterco Robotics no se hace responsable de ninguna pérdida o daño en caso de una instalación u operación incorrecta de este dispositivo.

¡PRECAUCIÓN! Utilice el dispositivo solo con la red eléctrica y los aparatos que cumplan con todas las regulaciones aplicables, un cortocircuito en la red eléctrica o cualquier aparato conectado al dispositivo puede dañar el dispositivo.

¡RECOMENDATION! El Dispositivo puede estar conectado y controlar circuitos eléctricos o aparatos solo si cumplen con los estándar y normas de seguridad respectivas.

¡RECOMENDATION! El dispositivo puede conectarse con cables sólidos de un solo núcleo con una mayor resistencia al calor para aislar no menos de PVC T105°C.

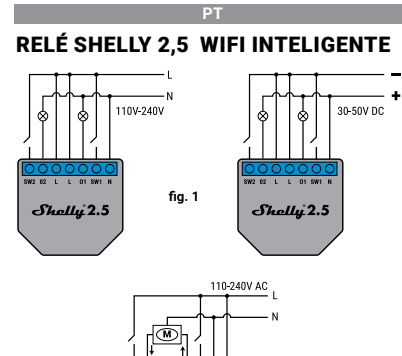
Declaración de conformidad

Por la presente, Aliterco Robotics EOOD declara que el equipo de radio tipo Shelly 2.5 cumple con la Directiva 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-25/>

Fabricado por: Aliterco Robotics EOOD
Address: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>

Los cambios en los datos de contacto son publicados por el Fabricante en el sitio web oficial del Dispositivo: <http://www.shelly.cloud>

Todos los derechos de las marcas comerciales She® y Shelly®, y otros derechos intelectuales asociados con este Dispositivo pertenecen a Aliterco Robotics EOOD.



- ### Legenda
- N - Entrada neutra (110-240V AC); + Entrada positiva (30-50V DC)
 - L - Entrada de linha (110-240V AC); - Entrada negativa (30-50V DC)
 - O1 - Saída 1;
 - O2 - Saída 2;
 - SW1 - Interruptor 1 (a controlar a entrada de O1);
 - SW2 - Interruptor 2 (a controlar a entrada de O2);
- O Interruptor de Relé WiFi Duo Shelly® de Aliterco Robotics deve ser montado num quadro padrão de parede, atrás de tomadas e interruptores de luz, a fim de controlar e monitorizar a energia elétrica através deste, de forma independente para cada canal. Shelly pode funcionar como um Dispositivo independente ou como um acessório para um controlador de automatização doméstico.
- O propósito do controle é a operação
 - A construção do controle é montada independentemente
 - Ação Tipo 1.B
 - Grau de Poluição 2
 - Tensão do Impulso: 4000 V

- ### Especificação
- Fonte de Alimentação - 110-240V ±10% 50/60Hz AC, 30-50V DC
 - Carga máxima -10A/240V, 50/60Hz
 - Em conformidade com os padrões da U.E. - Diretiva 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU
 - Temperatura de funcionamento: [-20 a 40]°C
 - Potência do sinal de rádio - 1mW
 - Protocolo de rádio - WiFi 802.11 b/g/n
 - Frecuencia - 2412-2472 MHz; (Max. 2483.5MHz)
 - Alcance operacional (dependendo da construção local) - até 50m ao ar livre, até 30m dentro de casa.
 - Dimensões (HxWxL) - 39x36x17 mm
 - Consumo eléctrico - <1W

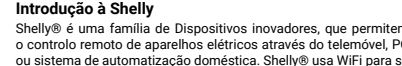
- ### Informação Técnica
- Controlo por WiFi a partir de un telemóvel, PC, sistema de automatización o cualquier otro dispositivo que soporte el protocolo HTTP e/ou UDP.
 - Gestão de microprocesador.
 - Elementos controlados: 2 circuitos/aparatos elétricos.
 - Elementos do controle: 2 relés.
 - Shelly pode ser controlado por um botão/interruptor externo.

¡ATENÇÃO! Perigo de electrocussão. A montagem do dispositivo na rede elétrica deve ser realizada com cuidado.

¡ATENÇÃO! Não permita que crianças brinquem com o botão/interruptor conectado ao dispositivo. Mantenha os dispositivos de controle remoto da Shelly (telemóveis, tablets, PCs) longe do alcance das crianças.

Introdução à Shelly

Shelly® é uma família de Dispositivos inovadores, que permitem o controle remoto de aparelhos elétricos através do telemóvel, PC ou sistema de automatização doméstica. Shelly® usa WiFi para se



FR RELAI SHELLY 2,5 WIFI INTELIGENT

ou peuvent utiliser le accès remoto (à travers de Internet). Shelly® peut fonctionner de forma autónoma, sem ser gerido por um controlador de automação doméstica, na rede WiFi local, bem como através de um serviço em nuvem, de qualquer lugar onde o usuário tenha acesso à Internet.

A Shelly® possui um servidor web integrado, através do qual o Usuário pode ajustar, controlar e gerir o Dispositivo. Shelly® tem dois modos por WiFi - Ponto de acesso (AP) e modo Cliente (CM). Para operar no Modo Cliente, um router WiFi deve estar localizado dentro do alcance do dispositivo. Os dispositivos Shelly® podem-se comunicar diretamente com outros dispositivos WiFi por meio do protocolo HTTP.

Um API pode ser fornecido pelo Fabricante. Os dispositivos Shelly® podem estar disponíveis para acompanhar e controlar mesmo se o usuário estiver fora do alcance da rede WiFi local, desde que o router WiFi esteja conectado à Internet. Pode ser utilizada a função nuvem, que é ativada através do servidor web do Dispositivo ou através das definições da aplicação móvel Shelly Cloud.

O usuário pode registrar-se e aceder ao Shelly Cloud, usando as aplicações móveis no Android ou iOS, ou em qualquer navegador de internet e o website: <https://my.shelly.cloud/>

Instruções de Instalação

¡ATENÇÃO! Perigo de electrocussão. A montagem/instalação do dispositivo deve ser feita por uma pessoa qualificada (eletricista).

¡ATENÇÃO! Perigo de electrocussão. Mesmo quando o dispositivo está desligado, é possível haver tensão nas suas braçadeiras. Cada mudança na conexão das braçadeiras deve ser feita depois de garantir que toda a energia local esteja desligada/desconectada.

¡ATENÇÃO! Não conecte o dispositivo a aparelhos que excedam a carga máxima fornecida!

¡ATENÇÃO! Conecte o dispositivo apenas da maneira mostrada nestas instruções. Qualquer outro método pode causar danos e/ou ferimentos.

¡ATENÇÃO! Antes de iniciar a instalação, leia toda a documentação cuidadosamente. O não cumprimento dos procedimentos recomendados pode causar mau funcionamento, perigo para sua vida ou violação da lei. Aliterco Robotics não se responsabiliza por qualquer perda ou dano em caso de instalação ou operação incorreta deste dispositivo.

¡ATENÇÃO! Use o dispositivo apenas com uma rede elétrica e aparelhos que estejam em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Curto-circuito na rede elétrica ou qualquer aparelho conectado ao Dispositivo pode danificar o Dispositivo.

¡RECOMENDATION! O Dispositivo pode ser conectado e pode controlar circuitos elétricos e aparelhos somente se estiverem em conformidade com as respectivas normas e normas de segurança.

¡RECOMENDATION! O Dispositivo pode ser conectado com cabos sólidos de um núcleo individual com maior resistência ao calor para isolamento não inferior a PVC T105°C.

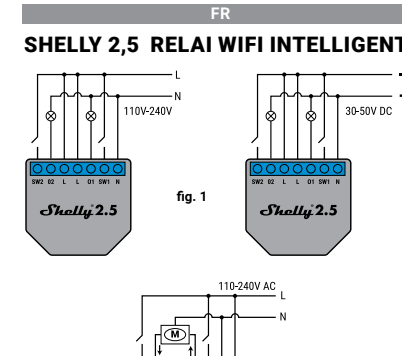
Declaração de conformidade

Pelo presente, Aliterco Robotics EOOD declara que o equipamento de rádio do tipo Shelly 2.5 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU. O texto completo da declaração de conformidade da U.E. está disponível no seguinte endereço online: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-25/>

Fabricante: Aliterco Robotics EOOD
Morada: Bulgária, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>

As alterações nos dados de contato são publicadas pelo Fabricante no site oficial do Dispositivo: <http://www.shelly.cloud>

Todos os direitos para as marcas registradas She® e Shelly®, e outros direitos intelectuais associados a este Dispositivo pertencem a Aliterco Robotics EOOD.



- ### Legende
- N - Entrée neutre (110-240V AC); + Entrée positive (30-50V DC)
 - L - Entrée Phase (110-240V AC); - Entrée négative (30-50V DC)
 - O1 - Sortie 1
 - O2 - Sortie 2
 - SW1 - Entrée interrupteur contrôlant O1
 - SW2 - Entrée interrupteur contrôlant O2
- Le Shelly® double relai WiFi d'Aliterco Robotics est conçu pour s'insérer dans les boîtes d'encastrement murales, derrière les prises électriques et interrupteurs pour contrôler et superviser deux circuits électriques indépendamment. Shelly peut fonctionner de manière autonome ou comme un accessoire d'un contrôleur domotique.
- Objectif du contrôle: Commande
 - Construction du contrôle: indépendant
 - Type 1.B Action
 - Degré de pollution 2
 - Tension crête: 4000V

- ### Carractéristiques
- Alimentation - 10-240V ±10% 50/60Hz AC, 30-50V DC
 - Charge maximale par canal - 10A/240V, 50/60Hz
 - Conforme aux standards UE - Directive RE 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS2 2011/65/EU
 - Température de fonctionnement - -20°C up to 40°C
 - Puissance signal radio - 1mW
 - Protocole radio - WiFi 802.11 b/g/n
 - Frequence - 2412-2472 MHz; (Max. 2483.5MHz)
 - Portée du signal (dépend de l'environnement) - jusqu'à 50 m en extérieur, jusqu'à 30 m en intérieur
 - Dimensions (HxLxI) - 36x36x17 mm
 - Consommation électrique - < 1 W

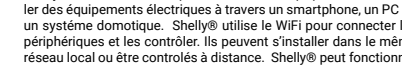
- ### Informations Techniques
- Contrôle en WiFi à partir d'un smartphone, PC, système domotique ou tout périphérique supportant le protocole HTTP et/ou UDP.
 - Gestion du microprocesseur.
 - Elements contrôlés: 1 circuit électrique/appareil.
 - Contrôle à travers: 2 relai.
 - Shelly peut être contrôlé par un bouton, interrupteur externe.

¡ATENCIÓN! Danger d'électrocution. Le branchement du module sur le secteur doit se faire avec attention.

¡ATENCIÓN! Ne laissez pas les enfants jouer avec le bouton/interrupteur connecté à l'appareil. Gardez les appareils de commande à distance de Shelly (téléphones portables, tablettes, PC) hors de portée des enfants.

Présentation de Shelly

Shelly® est une famille de produits innovants qui permet de contrôler des équipements électriques à travers un smartphone, un PC ou un système domotique. Shelly® utilise le WiFi pour connecter les périphériques et les contrôler. Ils peuvent s'installer dans le même réseau local ou être contrôlés à distance. Shelly® peut fonctionner



seul, sans être relié à une centrale domotique sur le réseau local, ou à travers un service cloud de n'importe où l'utilisateur dispose d'une connection à internet.

Shelly® dispose d'un serveur web embarqué à travers lequel l'utilisateur peut configurer, contrôler et superviser le périphérique. Shelly® peut se connecter suivant deux modes - mode point d'accès (AP), mode client (CM). Pour fonctionner en mode client, un routeur WiFi doit être placé à la portée du module. Les modules Shelly® peuvent communiquer avec d'autres périphériques WiFi à travers le protocole HTTP.

Une API peut être fournie par le fabricant. Les modules Shelly® peuvent être contrôlés et supervisés même si l'utilisateur est hors de portée du réseau local WiFi, tant que le routeur est connecté à internet. La fonction cloud peut être utilisée, vous pouvez l'activer soit à partir du serveur web embarqué soit à travers l'application Shelly Cloud.

L'utilisateur peut s'enregistrer et accéder à Shelly Cloud à partir de l'application Android ou iOS ou tout navigateur internet en se connectant sur l'adresse: <https://my.shelly.cloud/>.

Instructions d'installation

¡ATENCIÓN! Danger d'électrocution. Le branchement/ installation doit être effectué par une personne qualifiée (électricien).

¡ATENCIÓN! Danger d'électrocution. Même lorsque le module est éteint, il est possible d'avoir une tension entre ses bornes. Tout changement dans le branchement du module doit être fait après s'être assuré que l'alimentation est coupée.

¡ATENCIÓN! Ne branchez pas le module à des appareils dépassant la charge maximale autorisée!

¡ATENCIÓN! Branchez le module suivant les schémas de ces instructions. Tout autre méthode peut causer des dégâts ou blessures.

¡ATENCIÓN! Avant de commencer l'installation veuillez lire attentivement et entièrement la documentation associée. Le non respect des procédures recommandées peut entraîner une défaillance, votre mise en danger ou une violation de la loi. Aliterco Robotics n'est pas responsable de toute perte, ou dommage en cas de mauvaise installation ou manipulation du module.

¡ATENCIÓN! N'utilisez le module que lorsqu'il est branché sur un secteur et un appareil conformes aux réglementations applicables. Un court circuit sur le secteur ou appareil qui y est branché peut l'endommager.

¡RECOMENDATION! Le module peut être connecté et contrôler des circuits ou appareils électriques seulement s'ils respectent les standards et normes applicables.

¡RECOMENDATION! Le module peut être connecté par des câbles électriques à forte résistance à la chaleur/insolation minimale de T105°C PVC.

Déclaration de conformité

Par la présente, Aliterco Robotics EOOD déclare que l'équipement radio de type Shelly 2.5 est conforme à la directive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-25/>

Fabricant: Aliterco Robotics EOOD
Adresse: Bulgarie, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
Courrier électronique: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>

Les modifications des données de contact sont publiées par le fabricant sur le site web officiel du dispositif : <http://www.shelly.cloud>

Tous les droits sur les marques She® et Shelly®, ainsi que les autres droits intellectuels associés à ce dispositif appartiennent à Aliterco Robotics EOOD.

